

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE, EURATOM) NR 1785/2004

z dnia 5 października 2004 r.

w sprawie wyznaczenia współczynników korygujących obowiązujących od 1 stycznia 2004 r. przy ustalaniu wynagrodzeń urzędników Wspólnot Europejskich oddelegowanych do pracy w krajach trzecich

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

uwzględniając statut urzędników Wspólnot Europejskich i zasady dotyczące pozostałych pracowników Wspólnot, określone rozporządzeniem (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68⁽¹⁾, w szczególności jego załącznik X art. 13 akapit pierwszy,

uwzględniając propozycję Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Należy uwzględnić zmianę kosztów utrzymania w krajach pozawspólnotowych, a zatem odpowiednio wyznaczyć współczynniki korygujące, które obowiązywać będą od 1 stycznia 2004 r. przy ustalaniu wypłacanych w walucie krajowej wynagrodzeń urzędników oddelegowanych do pracy w krajach trzecich.
- (2) Współczynniki korygujące zastosowane do wypłat na podstawie rozporządzenia (WE, Euratom) nr 64/2004⁽²⁾, ustanawiającego wskaźniki korygujące stosowane od 1 lipca 2003 r. do wynagrodzeń urzędników Wspólnot Europejskich pracujących w państwach trzecich, mogą pociągać za sobą korekty wynagrodzeń *in plus* lub *in minus* ze skutkiem wstecznym.
- (3) W razie wzrostu wynagrodzeń w związku z nowymi współczynnikami korygującymi należy przewidzieć wyrównanie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 4.3.1968, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 723/2004 z 22.3.2004 (Dz.U. L 124 z 27.4.2004, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 10 z 16.1.2004, str. 1.

(4) W razie spadku wynagrodzeń w związku z nowymi współczynnikami korygującymi w okresie od 1 stycznia 2004 r. do daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia należy przewidzieć zwrot nadpłaty.

(5) Należy przewidzieć, iż ewentualny zwrot nadpłaty dotyczyć może co najwyżej sześciomiesięcznego okresu poprzedzającego decyzję o wyznaczeniu współczynników korygujących i że jego skutki mogą być rozłożone na okres nieprzekraczający dwunastu miesięcy począwszy od daty tej decyzji, analogicznie do zasad przewidzianych w przypadku współczynników korygujących stosowanych w granicach Wspólnoty przy ustalaniu wynagrodzeń i świadczeń emerytalno-rentowych dla urzędników i pozostałych pracowników Wspólnot Europejskich,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2004 r. określa się w załączniku do niniejszego rozporządzenia współczynniki korygujące stosowane przy ustalaniu wypłacanych w walucie kraju oddelegowania wynagrodzeń urzędników Wspólnot Europejskich oddelegowanych do pracy w krajach trzecich.

Do wyliczania wynagrodzeń stosuje się kursy walutowe stosowane przy wykonywaniu ogólnego budżetu Unii Europejskiej w miesiącu poprzedzającym termin, o którym mowa w ust. 1.

Artykuł 2

1. W razie wzrostu wynagrodzeń w związku ze współczynnikami korygującymi określonymi w załączniku instytucje dokonują wypłaty wyrównania.

2. W razie spadku wynagrodzeń w związku ze współczynnikami korygującymi określonymi w załączniku instytucje dokonują korekty wynagrodzeń ze skutkiem wstecznym za okres od 1 stycznia 2004 r. do daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Korekty wynagrodzeń ze skutkiem wstecznym, związane z potrąceniem nadpłat, dotyczą co najwyżej sześciomiesięcznego okresu poprzedzającego termin wejścia w życie niniejszego

rozporządzenia. Potrącenie nadpłat rozkłada się na okres nieprzekraczający dwunastu miesięcy począwszy od tego terminu.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie obowiązuje w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 października 2004 r.

W imieniu Rady

B. R. BOT

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Miejsca oddelegowania	Współczynniki korygujące, styczeń 2004 r.
Afganistan (*)	0,0
Albania	80,6
Algieria	86,7
Angola	117,7
Arabia Saudyjska	0,0
Argentyna	61,0
Australia	100,1
Bangladesz	56,7
Barbados	104,7
Benin	87,7
Boliwia	49,9
Bośnia i Hercegowina	74,5
Botswana	74,8
Brazylia	58,5
Bułgaria	72,9
Burkina Faso	82,6
Burundi (*)	0,0
Była Jugosławińska Republika Macedonii	74,8
Chile	73,4
Chiny	75,9
Chorwacja	93,9
Cypr	99,2
Czad	114,6
Czechy	80,1
Demokratyczna Republika Konga	140,9
Republika Dominikany	42,7
Dżibuti	96,6
Egipt	45,4
Ekwador	69,6
Erytrea	42,6
Estonia	74,1
Etiopia	69,6
Fidżi	72,9
Filipiny	48,7
Gabon	113,7
Gambia	35,5
Ghana	70,5
Gruzja	81,7
Gujana	59,0

Miejsca oddelegowania	Współczynniki korygujące, styczeń 2004 r.
Gwatemala	71,7
Gwinea	75,4
Gwinea Bissau	140,8
Haiti	85,7
Hongkong	86,6
Indie	48,5
Indonezja	84,5
Izrael	91,4
Jamajka	82,5
Japonia (Naka)	128,7
Japonia (Tokio)	137,3
Jemen (*)	0,0
Jordania	75,0
Kambodża	64,3
Kamerun	99,1
Kanada	79,5
Kazachstan	91,9
Kenia	76,7
Kolumbia	55,7
Kongo	129,8
Korea Południowa	88,1
Kostaryka	72,1
Kuba	91,5
Laos	71,2
Lesotho	71,0
Lewy Brzeg Jordanu – Strefa Gazy	87,8
Liban	91,3
Liberia (*)	0,0
Litwa	73,2
Łotwa	70,3
Madagaskar	89,4
Malawi	69,5
Malezja	72,7
Mali	90,4
Malta	96,3
Maroko	84,1
Mauretania	63,0
Mauritius	73,7
Meksyk	73,0
Mozambik	73,7
Namibia	81,6

Miejsca oddelegowania	Współczynniki korygujące, styczeń 2004 r.
Nepal	67,3
Niger	86,2
Nigeria	70,8
Nikaragua	67,4
Norwegia	128,5
Nowa Kaledonia	120,9
Pakistan	50,5
Papua-Nowa Gwinea	74,0
Paragwaj	61,5
Peru	79,8
Polska	66,2
Republika Południowej Afryki	69,0
Republika Środkowoafrykańska	112,5
Republika Zielonego Przylądka	75,1
Rosja	101,3
Ruanda	77,1
Rumunia	49,5
Senegal	79,1
Serbia i Czarnogóra	62,9
Sierra Leone	68,8
Singapur	94,7
Słowacja	80,3
Słowenia	83,4
Somalia (*)	0,0
Sri Lanka	59,1
Stany Zjednoczone (Nowy Jork)	103,6
Stany Zjednoczone (Waszyngton)	100,1
Suazi	68,7
Sudan	37,9
Surinam	52,8
Syria	56,8
Szwajcaria	116,1
Tajlandia	60,7
Tajwan	87,0
Tanzania	60,0
Togo	97,5
Trynidad i Tobago	69,7
Tunezja	75,8
Turcja	80,7
Uganda	66,9
Ukraina	91,4

Miejsca oddelegowania	Współczynniki korygujące, styczeń 2004 r.
Urugwaj	58,5
Vanuatu	118,9
Wenezuela	76,4
Węgry	69,5
Wietnam	51,0
Wybrzeże Kości Słoniowej	107,0
Wyspy Salomona	81,4
Zambia	47,6
Zimbabwe	128,1

(*) Dane niedostępne.